

# NAUDOTOJO VADOVAS

## Pritarimo Europos piliečių iniciatyvoms pareiškimų rinkimo internetu programinė įranga

1	Bendra informacija .....	2
2	Administravimo sąsaja .....	3
2.1	Prieiga prie sąsajos ir sąsajos kalbos pasirinkimas .....	4
2.2	Programinės įrangos konfigūravimas, kad ji būtų pritaikyta jūsų pasiūlytai piliečių iniciatyvai .....	6
2.2.1	<i>Jei jūsų pasiūlytos iniciatyvos Komisija dar neįregistravo .....</i>	6
2.2.2	<i>Jei jūsų pasiūlytą iniciatyvą Komisija jau įregistravo .....</i>	6
2.2.3	<i>Iš EPI registro parsisiųsdintos rinkmenos įkėlimas .....</i>	6
2.2.4	<i>Pridėti EPI registre paskelbtus jūsų pasiūlytos piliečių iniciatyvos vertimus į kitas kalbas .....</i>	7
2.3	Jūsų sistemos tvarkymas (galimos sistemos būsenos) .....	7
2.3.1	<i>Atjungties režimo pakeitimas prijungties režimu (negrįžtamas) .....</i>	7
2.3.2	<i>Pritarimo pareiškimų rinkimo būsenos .....</i>	8
2.4	Surinktų pritarimo pareiškimų stebėjimas ir eksportavimas .....	8
2.4.1	<i>Esamas pritarimo pareiškimų pasiskirstymas .....</i>	8
2.4.2	<i>Ataskaita pagal laikotarpį ir (arba) šalis .....</i>	9
2.4.3	<i>Pritarimo pareiškimų šalinimas .....</i>	9
2.4.4	<i>Eksportuotų duomenų iššifravimas .....</i>	9
2.5	Nuostatos .....	13
2.5.1	<i>Naudotojo sąsajos individualizavimas .....</i>	13
2.5.2	<i>Pritarimo pareiškimų pasiskirstymo žemėlapis .....</i>	13
2.5.3	<i>Atgalinio skambinimo universalusis adresas .....</i>	13
3	Vieša sąsaja .....	15
3.1	Prieiga ir sąsajos kalbos pasirinkimas .....	15
3.2	Pradžios puslapis .....	15
3.3	Atitikties sertifikatas .....	16
3.4	Pritarimo pareiškimai pagal šalis .....	17
3.5	Privatumo pareiškimas .....	18
3.6	Pasirašymas .....	18
3.6.1	<i>Pirmas etapas – šalies pasirinkimas .....</i>	18
3.6.2	<i>Antras etapas – pritarimo pareiškimo forma .....</i>	18
3.6.3	<i>Trečias etapas – baigimas ir siuntimas .....</i>	19
I priedas.	Šalių kodai .....	20
II priedas.	Kalbų kodai .....	22

# 1 Bendra informacija

---

Ši programinė įranga skirta Europos piliečių iniciatyvų organizatoriams.

Europos Komisijos parengta priemonė atitinka funkcinius, taikomosioms programoms ir duomenų bazėms keliamus techninių specifikacijų reikalavimus<sup>1</sup>. Ji sudaro galimybę naudotis visomis pritarimo pareiškimų rinkimo internetu funkcijomis, saugiai laikyti pasirašiusių asmenų duomenis ir eksportuoti juos kompetentingoms nacionalinėms institucijoms. Ją paprasta konfigūruoti bet kokiai pasiūlytai piliečių iniciatyvai, nes naudodamiesi šia programine įranga organizatoriai gali visą svarbią informaciją apie savo iniciatyvą įkelti iš organizatorių paskyros į Europos piliečių iniciatyvos svetainę.

Šią programinę įrangą sudaro vieša sąsaja, kuria naudodamiesi siūlomą iniciatyvą norintys paremti žmonės gali pasirašyti pritarimo pareiškimą, ir administravimo sąsaja, kuria naudodamiesi organizatoriai gali tvarkyti sistemą.

Programinė įranga gali veikti dviem toliau nurodytais režimais.

- **Atjungties režimas** suteikia organizatoriams ir administratoriams galimybę parengti ir išbandyti sistemą prieš pradėdant rinkti pritarimo pareiškimus. Esant šiam režimui vieša sąsaja yra apsaugota slaptažodžiu ir viešai neprieinama.
- **Prijungties režimas** – tai baigtos rengti sistemos režimas. Esant šiam režimui organizatoriai gali pradėti rinkti pritarimo jų pasiūlytai piliečių iniciatyvai pareiškimus.

Numatytasis yra atjungties režimas. Pakeisti jį į prijungties režimą gali organizatoriai / administratoriai. Kad galėtų tai padaryti, organizatorius / administratorius turi būti baigęs rengti sistemą naudodamas Europos Komisijos Piliečių iniciatyvų registre (toliau – EPI registras) pateiktus iniciatyvos duomenis ir įkėlęs kompetentingos nacionalinės institucijos išduotą atitikties sertifikatą. Pakeitus režimą į prijungties, vieša sąsaja nebėra apsaugota slaptažodžiu ir galima pradėti rinkti pritarimo pareiškimus.

Svarbu! Atjungties režimo pakeitimas prijungties režimu yra galutinis.

---

<sup>1</sup> 2011 m. lapkričio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1179/2011, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 211/2011 dėl piliečių iniciatyvos nustatomos internetinių pritarimo pareiškimų rinkimo sistemų techninės specifikacijos.

## ATJUNGTIES REŽIMAS

### Administravimo sąsaja

Galite parengti sistemą, kad prieš pradedant rinkti pritarimo pareiškimus ji būtų patvirtinta, ir konfigūruoti ją taip, kad tiktų jūsų pasiūlytai piliečių iniciatyvai. Kad patikrintumėte savo sistemą, galite naudotis visomis funkcijomis.

### Vieša sąsaja

Ji apsaugota slaptažodžiu, todėl viešai neprieinama.

NEGRIŽTAMA



## PRIJUNGTIES REŽIMAS

### Administravimo sąsaja

Pateiktos informacijos apie pasiūlytą iniciatyvą keisti nebegalite. Galite tik įkelti naujus vertimus.

Visomis kitomis funkcijomis, kurių reikia pritarimo pareiškimams tinkamai tvarkyti, galite naudotis.

### Vieša sąsaja

Pritarimo pareiškimo forma yra viešai prieinama, kad žmonės galėtų paremti jūsų pasiūlytą piliečių iniciatyvą savo parašais.

Tačiau šią formą galima aktyvinti arba deaktivinti naudojantis administravimui skirtose dalyje esančiais mygtukais ĮJUNGTI ir IŠJUNGTI.

## 2 Administravimo sąsaja

### 2.1 Prieiga prie sąsajos ir sąsajos kalbos pasirinkimas

Kai bandysite prisijungti prie sistemos administravimo sąsajos, pirmiausia pateksite į prisijungimo puslapį. Sistemoje jūsų tapatybė bus tikrinama dviem etapais: turėsite įvesti naudotojo vardą, slaptažodį ir iššifruotą šešiolyktainių ženklų kodą (1 pav.).

Europos piliečių iniciatyva - Internetinė pritarimo pareiškimo rinkimo sistema

lietuvių (lt)

Naudotojo vardas	
Slaptažodis	
Asmeniniu raktu iššifruokite (atjungties režimu) šį užšifruotą tekstą ir įklijuokite jį į rezultato laukelį.	60ca23e2df346d7483cea21552792b7242cecf5d90081023879ed73227ff34 60cd31908cc361d6f31b8620dfc8aa2d29e92c8d8b43747cc525f4907528e9ed d50ce7b4406dd49a27bb871d9e158b905908e479529cdf38eba6e05e78aa6e5b 16428f67a5d7e89864b8a26c38d8f4efd7a278df85fe6b84a3431510f3841490 c302f01cc22ff5cd0a6b37a76ff77bfab7ff1ef2e938c0f71477dd487ba1eec1 34aaac5e0856c5aca2173fd366bfff991d61b39a25c34036fd6665acb46544c7c 7de5c6c882145891dbf23175d673afce0876e5efcf662c0e8d9e786eaf52f238 5829081dd6fd3a5d12ee70a8be29eea74feb366e7cc44a310cba11786c561c5d
Rezultatas	

Prisijungti

1 pav. Prisijungimo prie sistemos puslapis

Kad prisijungtumėte prie sistemos, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Įrašykite savo naudotojo vardą
2. Įrašykite savo slaptažodį

Informacijos apie tai, kaip sukurti naudotojo vardą ir slaptažodį, pateikiama vadovo „Installation Guide“ skyriuje „Cryptography tool installation“.

3. Įkelkite žymeklį į šešiolyktainių ženklų teksto sritį, spustelėkite dešinį pelės klavišą ir pasirinkite „Žymėti viską“, tada dar kartą spustelėkite dešinį klavišą ir pasirinkite „Kopijuoti“.
4. Atidarykite kriptografijos priemonę ir įkelkite į ją nukopijuotus ženklus, kuriuos reikia iššifruoti, t. y. spustelėkite dešinį pelės klavišą ir pasirinkite „Įdėti“.
5. Nukopijuokite iššifruotą tekstą (spustelėkite dešinį pelės klavišą ir pasirinkite „Kopijuoti“) ir grįžkite į prisijungimo prie sistemos puslapį. Įkelkite žymeklį į rezultatų laukelį ir įdėkite ten nukopijuotą iššifruotą tekstą.

6. Paspauskite mygtuką „Prisijungti“.
7. Jei prisijungti pavyks, sistema jus nukreips į administravimo sąsajos pradžios puslapį (2 pav.).
8. Jei prisijungti nepavyks, gausite atitinkamą klaidos pranešimą. Tokiu atveju, jei dar kartą bandysite prisijungti, turėsite pakartoti 1–6 veiksmus.

Jūsų sistemoje numatytasis yra **atjungties režimas**. Esant šiam režimui vieša jūsų sistemos sąsaja apsaugota slaptažodžiu ir viešai neprieinama. Dirbdami šiuo režimu galite parengti sistemą, kad prieš pradėdant rinkti pritarimo pareiškimus ją būtų galima patvirtinti. Kai jūsų sistema sukonfigūruota ir patvirtinta, galite oficialiai pradėti rinkti pritarimo pareiškimus naudodamiesi vieša sąsaja. Tam reikia naudojantis meniu punktu „Sistemos būseną“ nustatyti prijungties režimą. Išsamesnės informacijos pateikiama 2.3.1 skyriuje.

Be to, numatytoji pritarimo pareiškimo formos būseną viešojoje sąsajoje yra „Rinkimas NEVYKSTA“. Daugiau informacijos apie formų aktyvinimą ir deaktivinimą pateikiama 2.3.2 skyriuje.

Naudodamiesi puslapio viršutiniame dešiniajame kampe esančiu išskleidžiamuoju meniu galite bet kada pakeisti sąsajos kalbą.

**Europos piliečių iniciatyva - Internetinė pritarimo pareiškimo rinkimo sistema**

lietuvių (lt)

**Pradžios puslapis**

**Iniciatyvos sąranka**

**Stebėjimas ir eksportavimas**

**Sistemos būseną**

**Nuostatos**

**Naudotojo vadovas**

**Atsijungti**

Tai jūsų internetinės pritarimo pareiškimo rinkimo sistemos administravimo sąsaja.

**Iniciatyvos sąranka**  
konfiguruoti internetinę pritarimo pareiškimo rinkimo sistemą ir pritaikyti ją konkrečiai piliečių iniciatyvai.

**Stebėjimas ir eksportavimas**  
stebėti, kaip renkami pritarimo pareiškimai, teikiami naudojantis vieša sistemos sąsaja, ir eksportuoti reikalingus duomenis, kad atitinkamos nacionalinės institucijos šiuos pareiškimus galėtų patvirtinti.

**Sistemos būseną**  
pakeisti sistemos būseną, t. y. viešojoje sąsajoje suaktyvinti pritarimo pareiškimo formas (perjungti būseną į „Rinkimas VYKSTA“), ikelti sertifikata ir nustatyti prijungties režimą.

Šiuo metu sistemoje nustatytas atjungties režimas. Esant šiam režimui vieša sistemos sąsaja apsaugota slaptažodžiu ir viešai neprieinama. Dirbdami šiuo režimu galite parengti ir išbandyti sistemą, kad prieš pradėdant rinkti pritarimo pareiškimus ji būtų patvirtinta.

Konfiguruodami sistemą pirmiausia turite pateikti pradinę sąranką (informacija apie jūsų rengiamą piliečių iniciatyvą) - tam skirtas meniu punktas „[Iniciatyvos sąranka](#)“.

Konfiguruodami sistemą pirmiausia turite pateikti pradinę sąranką (informacija apie jūsų rengiamą piliečių iniciatyvą) - tam skirtas meniu punktas „[Sistemos būseną](#)“.

Europos piliečių iniciatyva - Internetinė pritarimo pareiškimo rinkimo sistema 1.5.0 Annex III Edition

2 pav. Sistemos administravimo sąsajos pradžios puslapis

## **2.2 Programinės įrangos konfigūravimas, kad ji būtų pritaikyta jūsų pasiūlytai piliečių iniciatyvai**

Norėdami konfigūruoti savo sistemą, kad ji būtų pritaikyta jūsų pasiūlytai piliečių iniciatyvai, turite pasirinkti meniu punktą „Iniciatyvos sąranka“. Atsivertę šį puslapį galėsite įrašyti informaciją apie jūsų pasiūlytą piliečių iniciatyvą.

### **2.2.1 Jei jūsų pasiūlytos iniciatyvos Komisija dar neįregistravo**

Jei rengiate savo internetinę pritarimo pareiškimų rinkimo sistemą ir norite, kad ji būtų patvirtinta prieš registruojant pasiūlytą piliečių iniciatyvą EPI registre, informaciją apie savo pasiūlytą iniciatyvą turite įrašyti spustelėję mygtuką „Įvesti (redaguoti) duomenis“.

Visos informacijos iš karto pateikti nebūtina, tačiau prieš prašant, kad atitinkama nacionalinė institucija patvirtintų jūsų sistemą, reikės nurodyti tikslų iniciatyvos pavadinimą. Šis pavadinimas turėtų būti lygiai toks pats, kuriuo iniciatyvą ketinate įregistruoti Europos Komisijos interneto svetainėje (EPI registre). Nurodykite ir kalbą, kuria registruosite iniciatyvą.

Pastaba. Tokiu būdu įvesti duomenis įmanoma tik esant atjungties režimui.

### **2.2.2 Jei jūsų pasiūlytą iniciatyvą Komisija jau įregistravo**

Tokiu atveju galite įkelti XML rinkmeną su informacija apie jūsų pasiūlytą iniciatyvą, kuri jūsų organizatoriaus paskyroje EPI registre atsiras, kai tik Europos Komisija patvirtins jūsų pasiūlytos iniciatyvos registraciją. Nurodymai, kaip įkelti rinkmeną, pateikiami kitame skyriuje.

Pastaba. Pakeisti režimą į prijungties galėsite tik tuomet, kai būsite įkėlę XML rinkmeną. Taip užtikrinama, kad jūsų internetinėje pritarimo pareiškimų rinkimo sistemoje naudojami duomenys visiškai sutaptų su EPI registre esančia informacija.

### **2.2.3 Iš EPI registro parsisiųsdintos rinkmenos įkėlimas**

Kad įkeltumėte XML rinkmeną su informacija apie jūsų pasiūlytą iniciatyvą, turėsite atlikti toliau nurodytus veiksmus.

1. Atsidaryti savo organizatoriaus paskyrą EPI registre.
2. Parsisiųsdinti rinkmeną, esančią meniu „Tvarkykite savo iniciatyvą“ (skyrelyje „Parengti savo internetinę pritarimo pareiškimų rinkimo sistemą“), ir išsaugoti ją savo vietiniame diske.
3. Atsiversti internetinės pritarimo pareiškimų rinkimo sistemos administravimo sąsajos puslapį „Iniciatyvos sąranka“ ir spausti mygtuką „Įkelti rinkmeną“ (prieš tai būtina prisijungti).
4. Spausti mygtuką „Naršyti“ ir surasti rinkmeną savo kompiuteryje, tada spausti mygtuką „Atidaryti“ ir galiausiai mygtuką „Įkelti“.

Pastaba. Pakeitus režimą į prijungties, pasiūlytos piliečių iniciatyvos duomenų nebebus galima keisti. Galėsite pridėti tik savo pasiūlytos iniciatyvos vertimus į kitas kalbas – įkelti XML rinkmenas (daugiau informacijos apie tai pateikiama kitame skyriuje).

#### **2.2.4 Pridėti EPI registre paskelbtus jūsų pasiūlytos piliečių iniciatyvos vertimus į kitas kalbas**

Kad pridėtumėte savo pateiktus vertimus, kurie skelbiami EPI registre, turite į savo organizatoriaus paskyrą dar kartą parsisiųsdinti rinkmeną su informacija apie pasiūlytą piliečių iniciatyvą ir įkelti šią naują rinkmeną į sistemą. Pirmiau nurodoma, kaip tai padaryti. Į rinkmeną įtraukti visi iki to laiko paskelbti jūsų pasiūlytos piliečių iniciatyvos vertimai, taip pat informacija apie iniciatyvą kalba, kuria ją įregistravote.

Todėl galite šį veiksmą kartoti kaskart, kai EPI registre pridedamas (-i) naujas (-i) vertimas (-ai).

Pastaba. Kad įkeltumėte naują savo pasiūlytos iniciatyvos rinkmeną, neprivalote sustabdyti pritarimo pareiškimų rinkimo viešojoje sąsajoje.

##### **Trumpai**

- Esant atjungties režimui (tikrinatė sistemą), duomenis galite suvesti rankiniu būdu arba, jei jūsų pasiūlytą iniciatyvą Komisija jau įregistravo, galite įkelti jūsų organizatoriaus paskyroje esančią rinkmeną.
- Esant prijungties režimui (pritarimo pareiškimai jau renkami), tegalite įkelti organizatoriaus paskyroje esančią rinkmeną.
- Šią rinkmeną turėsite parsisiųsdinti iš savo paskyros į savo sistemą kaskart, kai EPI registre bus paskelbiamas naujas jūsų iniciatyvos vertimas. Tuomet šis vertimas bus įtraukiamas į jūsų sistemą.

### **2.3 Jūsų sistemos tvarkymas (galimos sistemos būsenos)**

Šiame skyriuje paaiškinamas meniu punktas „Sistemos būseną“.

#### **2.3.1 Atjungties režimo pakeitimas prijungties režimu (negrįžtamas)**

Jei jūsų sistema jau parengta ir patvirtinta kompetentingos nacionalinės institucijos ir jei Komisija jau patvirtino jūsų pasiūlytos piliečių iniciatyvos registraciją, galite atjungties režimą pakeisti prijungties režimu, kad galėtumėte pradėti rinkti pritarimo pareiškimus.

Visų pirma turite:

- baigti rengti sistemą, t. y. įkelti į ją rinkmeną, kurią parsisiųsdinote iš savo organizatoriaus paskyros EPI registre (negalite pakeisti atjungties režimo į prijungties režimą, jei duomenis suvedėte rankiniu būdu),
- puslapyje „Sistemos būseną“ įkelti iš kompetentingos institucijos gautą savo sistemos atitikties sertifikatą.

Tada puslapyje „Sistemos būseną“ galite pažymėti langelį „Nustatyti prijungties režimą“ ir spausti mygtuką „Tęsti“.

Įsidėmėkite, kad prijungties režimo nustatymas yra NEGRĮŽTAMAS, taigi:

- informacija apie jūsų iniciatyvą, įskaitant ir vertimus į kitas kalbas, laikoma galutine ir jos keisti nebegalėsite; vis dėlto atnaujinti iniciatyvos sąranką galėsite į EPI registrą įkeldami vertimus į kitas kalbas;
- visi bandomųjų pritarimo pareiškimų duomenys, naudoti atjungties režimu, ištrinami.

Be to, sistema automatiškai suaktyvina pritarimo pareiškimų formas viešojo sąsajoje (jei nustatyta, kad „Rinkimas NEVYKSTA“, būseną bus automatiškai pakeista į „Rinkimas VYKSTA“). Daugiau informacijos apie tai pateikiama kitame skyriuje.

### **2.3.2 Pritarimo pareiškimų rinkimo būsenos**

Tiek esant atjungties, tiek prijungties režimui galite nuspręsti aktyvinti arba deaktivinti viešojo sąsajoje esančią pritarimo pareiškimo formą. Tai suteikia jums galimybę leisti arba neleisti teikti pritarimo pareiškimus naudojant viešą sąsają.

Jei rinkimas nevyksta, viešos sąsajos pradžios puslapį atsiversti galima, tačiau pačios formos – ne (nėra mygtuko „Pritarti“, kurį spustelėjus būtų galima atsiversti šią formą).

Jei sistemoje nustatytas atjungties režimas, ji nėra viešai prieinama, tačiau gali būti, kad pageidausite aktyvinti pritarimo pareiškimo formą tam, kad galėtumėte patikrinti rinkimą.

Aktyvinti arba deaktivinti formą galite bet kada. Tai neturės jokios įtakos jau surinktiems pritarimo pareiškimams.

Kad pakeistumėte pareiškimų rinkimo būseną, puslapyje „Sistemos būseną“ pažymėkite langelį ĮJUNGTI arba IŠJUNGTI ir spauskite TAIP.

Pastaba. Numatytoji būseną esant atjungties režimui yra „Rinkimas NEVYKSTA“, o esant prijungties režimui – „Rinkimas VYKSTA“.

## **2.4 Surinktų pritarimo pareiškimų stebėjimas ir eksportavimas**

Šis puslapis suteikia galimybę stebėti naudojantis vieša sistemos sąsaja teikiamų pritarimo pareiškimų rinkimą ir eksportuoti duomenis.

Šis puslapis prieinamas ir atjungties, ir prijungties režimu.

Duomenys sistemoje užšifruojami. Eksportuotus duomenis turėsite iššifruoti naudodami kriptografijos priemonę, kad galėtumėte juos analizuoti. Daugiau informacijos apie tai, kaip iššifruoti eksportuotus duomenis, pateikiama 2.4.4 skyriuje.

### **2.4.1 Esamas pritarimo pareiškimų pasiskirstymas**

Puslapio „Esamas pritarimo pareiškimų pasiskirstymas“ pradžioje pateikiama informacija apie tai, kiek iš viso surinkta parašų ir kiek jų turi būti tikrinama kurioje šalyje.

Galite bet kada eksportuoti visus surinktus pritarimo pareiškimus – tereikia paspausti mygtuką „Eksportuoti viską“.

Kai eksportas bus baigtas, eksportuota rinkmena atsiras rinkmenų sistemoje, kurią nurodėte sistemą inicijuodami (žr. „Installation Guide“). Eksportuotos rinkmenos bus automatiškai suskirstytos pagal šalis, o kiekvienos šalies rinkmenos dar bus suskirstytos pagal pasirašiusiųjų

pasirinktas pareiškimų kalbas. Aplankai pavadinami remiantis šalių kodais ir kalbų kodais, kurie pateikiami **I ir II prieduose**.

Kai parašus rinkti bus baigta ir jei jų bus surinkta pakankamai, eksportuotus pritarimo pareiškimus turėsite nusiųsti atitinkamoms kompetentingoms valstybių narių, kuriose tie pareiškimai turės būti tikrinami, institucijoms.

#### **2.4.2 Ataskaita pagal laikotarpius ir (arba) šalis**

Antroje šio puslapio dalyje galima gauti informaciją apie surinktus pritarimo pareiškimus pagal šalis ir (arba) datą. Galite nurodyti laikotarpį užpildydami du pirmus laukelius ir (arba) išskleidžiamajame sąraše galite pasirinkti šalį. Tada spauskite mygtuką „Skaičius“.

Po to atitinkamus pritarimo pareiškimus galite eksportuoti – paspauskite mygtuką „Eksportuoti“, atsirandantį tada, kai paieška sistemoje baigiama.

#### **2.4.3 Pritarimo pareiškimų šalinimas**

Trečioje šio puslapio dalyje galima pasirinkti vieną arba daugiau pritarimo pareiškimų (naudojamas pasirašiusiojo identifikacinis numeris) ir jį (juos) pašalinti spustelint mygtuką „Šalinti“. Be pasirašiusiojo identifikacinio numerio, galite nurodyti dar ir pasirašymo datą, tačiau tai nėra privaloma.

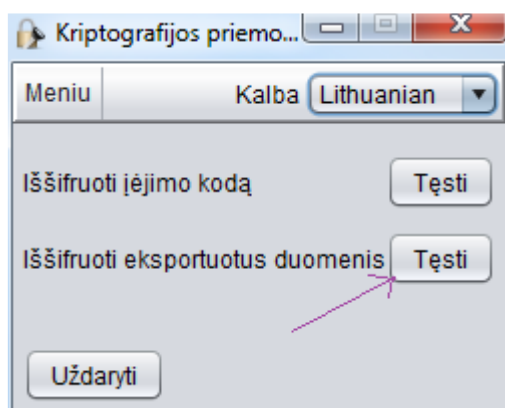
Gausite pranešimą apie tai, ar pašalinti pritarimo pareiškimus pavyko.

Kai pasirašantis asmuo sėkmingai pateikia savo pritarimo pareiškimą naudodamasis vieša sąsaja, jis informuojamas apie jo pritarimo pareiškimui priskirtą pasirašiusiojo identifikacinį numerį.

Be to, visi pritarimo pareiškimus pasirašiusiųjų identifikaciniai numeriai pateikiami XML rinkmenoje, sukurtoje iš eksportuotų duomenų naudojant kriptografijos priemonę.

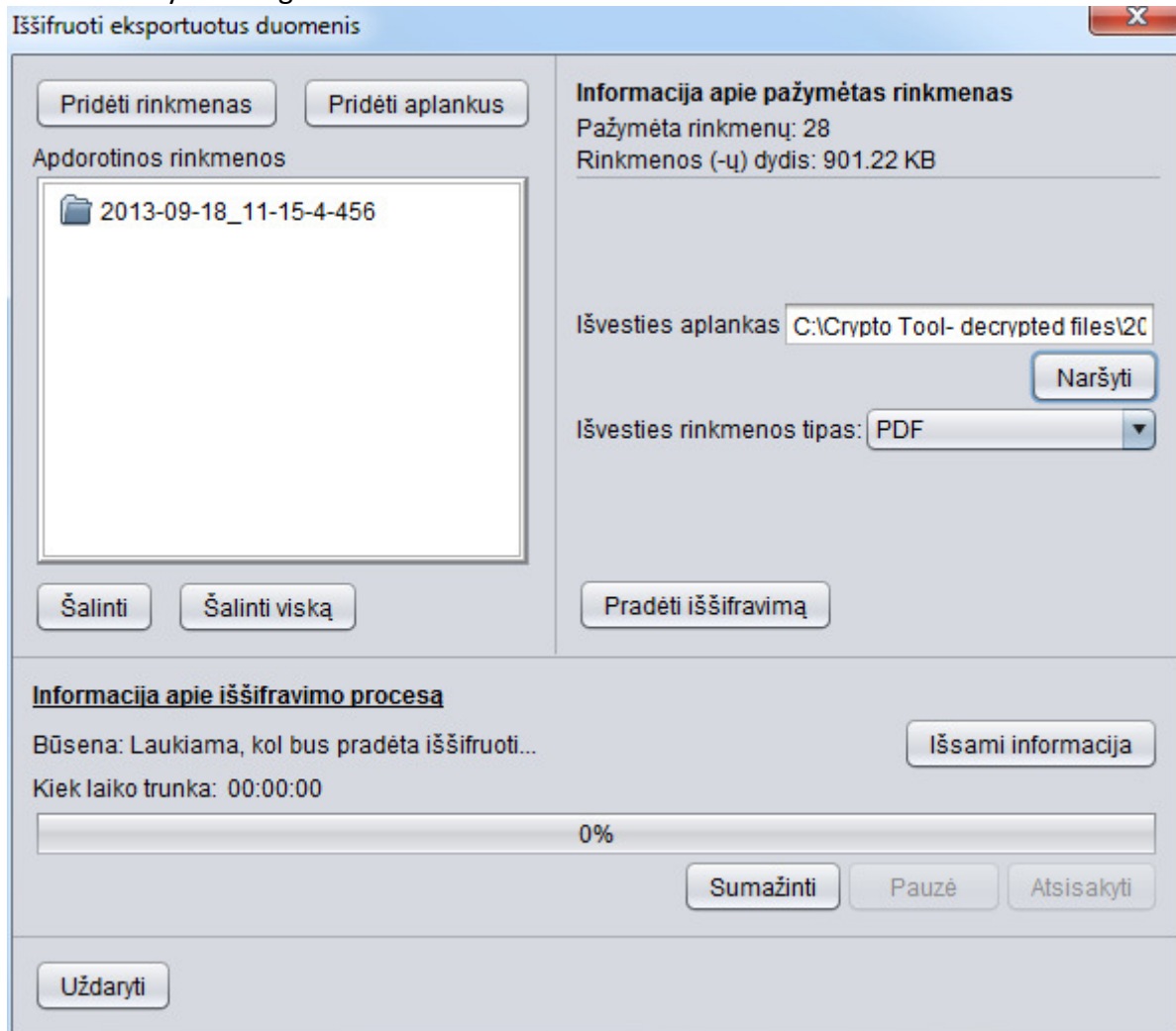
#### **2.4.4 Eksportuotų duomenų iššifravimas**

- Paleiskite kriptografijos priemonę naudodami slaptažodį, įvestą inicijavimo etapu, kaip nurodyta vadove „Installation Guide“. Spauskite mygtuką „Tęsti“, esantį šalia punkto „Iššifruoti eksportuotus duomenis“ (žr. toliau esantį paveikslėlį).



### 3 pav. Duomenų iššifravimo priemonė

Tada atsidarys šis langas:



### 4 pav. Aplankų arba rinkmenų, kuriuos reikia iššifruoti, pasirinkimas

- ✧ Pridėkite atskiras rinkmenas arba aplankus, kuriuos reikia iššifruoti.

Kairiajame viršutiniame kampe yra mygtukai („Pridėti rinkmenas“ ir „Pridėti aplankus“), kuriuos paspaudus galima pridėti naujas atskiras rinkmenas arba aplankus, kuriuos norima apdoroti.

Pridedant rinkmenas galima pažymėti kelias rinkmenas ir pasirinkti rinkmenos tipą – XML. Pridedant aplankus galima pažymėti tik aplankus (taip pat ir kelis vienu metu). Užvedus pelės žymeklį ant kurio nors pasirinktų rinkmenų sąrašo elemento, pasirodo visas rinkmenos arba aplanko adresas.

Pašalinti rinkmenas ir aplankus galima dviem būdais: paspaudus mygtuką „Šalinti viską“ pašalinami visi pasirinkti aplankai ir rinkmenos, o paspaudus mygtuką „Šalinti“ – atskiri pažymėti aplankai ir rinkmenos. Norint pašalinti iš karto kelias rinkmenas ir (arba) aplankus, reikia laikyti nuspaudus valdymo klavišą ir spustelėti šalintinas rinkmenas ir (arba) aplankus. Pažymėjus rinkmenas ir (arba) aplankus galima spausti mygtuką „Šalinti“ arba spustelėti dešinį pelės klavišą, o tada pasirinkti

„Šalinti“ atsidariusiame meniu. Ir vienu, ir kitu atveju pažymėtos rinkmenos ir (arba) aplankai bus pašalinti.

Viršutinės dalies viduryje informuojama apie pažymėtas rinkmenas. Šioje dalyje pateikiama informacija apie visas rinkmenas, kurios bus apdorojamos. Ši informacija itin naudinga tuomet, kai pažymimi aplankai, nes nurodoma, kiek iš viso XML rinkmenų yra visuose pažymėtuose aplankuose ir poaplangiuose ir koks visų tų rinkmenų dydis.

➤ Pasirinkite išvesties rinkmeną.

Kad galėtumėte pasirinkti, kur saugoti iššifruotas rinkmenas, spauskite mygtuką „Naršyti“, esantį šalia užrašo „Išvesties aplankas“, ir pažymėkite aplanką, kurį norėtumėte naudoti.

➤ Pasirinkite vieną iš šių dviejų išvesties rinkmenos tipų: XML arba PDF.

➤ Spauskite mygtuką „Pradėti iššifravimą“, kad eksportuotos XML rinkmenos būtų pradėtos iššifruoti.

Kai iššifravimo procesas prasideda, viršutinė dalis tampa neprieinama. Dalyje „Informacija apie iššifravimo procesą“ rodoma proceso būsena ir kiek laiko jis jau trunka. Kai prasideda iššifravimo procesas, galite *sumažinti* langą, padaryti *pauzę*, iššifravimo *atsisakyti* arba gauti *išsamią informaciją* apie procesą. Tereikia paspausti atitinkamus mygtukus.

Paspaudus mygtuką „Pauzė“ procesas nutrūks tik tuomet, kai tuo metu apdorojama rinkmena bus baigta apdoroti. Todėl gali būti, kad paspaudus mygtuką „Pauzė“ teks šiek tiek palaukti, kol pamatysite, kad procesas nebevyksta.

Tačiau jei iššifravimo proceso atsisakysite, jis nutrūks iš karto ir į išvesties aplanką nebebus įkeliami jokių rinkmenų.

Jei norite išsamios informacijos apie iššifravimo procesą, spauskite mygtuką „Išsami informacija“. Tuomet atsidarys toliau pateikiamas langas, kuriame juoda spalva įrašyta, kiek iš viso rinkmenų apdorota, žalia spalva – kiek jų apdorota sėkmingai, raudona spalva – kiek jų apdoroti nepavyko.

Rinkmenų iššifravimo duomenys			
<b>Pažanga</b>			
Apdorota rinkmenų: 28			
Iššifruoti pavyko: 28			
Iššifruoti nepavyko: 0			
Rinkmenos pavadinimas	Laikas (sekundėmis)	Sėkmingai	Papildoma informacija
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\BE\len\001...	2.26	true	Decrypted data: 18
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\BG\len\001...	0.75	true	Decrypted data: 10
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\BY\len\001...	6.85	true	Decrypted data: 68
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\AT\len\001...	10.91	true	Decrypted data: 120
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\CZ\len\001...	4.42	true	Decrypted data: 48
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\DE\len\001...	3.59	true	Decrypted data: 18
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\DK\len\001...	1.70	true	Decrypted data: 18
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\EE\len\001...	2.16	true	Decrypted data: 18
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\ES\len\001...	2.62	true	Decrypted data: 31
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\FI\len\001...	0.90	true	Decrypted data: 10
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\EL\len\001...	10.04	true	Decrypted data: 126
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\HR\len\001...	1.65	true	Decrypted data: 16
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\HU\len\001...	4.45	true	Decrypted data: 64
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\FR\len\001...	20.50	true	Decrypted data: 255
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\IE\len\001...	8.95	true	Decrypted data: 34
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\LT\len\001...	0.65	true	Decrypted data: 8
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\LU\len\001...	3.92	true	Decrypted data: 38
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\LV\len\001...	1.19	true	Decrypted data: 14
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\MT\len\001...	1.00	true	Decrypted data: 10
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\IT\len\001...	11.73	true	Decrypted data: 154
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\NL\len\001...	4.65	true	Decrypted data: 20
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\PL\len\001...	1.48	true	Decrypted data: 16
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\PT\len\001...	6.91	true	Decrypted data: 105
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\RO\len\001...	8.16	true	Decrypted data: 99
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\SE\len\001...	2.91	true	Decrypted data: 24
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\SK\len\001...	1.63	true	Decrypted data: 20

5 pav. Iššifravimo procesas ir statistika

Apdorojus rinkmeną lentelėje atsiranda nauja eilutė, kurioje nurodomas rinkmenos pavadinimas, kiek laiko truko šios konkrečios rinkmenos apdorojimas, pavyko ar nepavyko apdoroti (angl. „true“ arba „false“) ir papildomas pranešimas (žr. 5 pav.).

## 2.5 Nuostatos

Menu spustelėję „Nuostatos“, galite konfigūruoti nuostatas, parodytas 6 paveikslėlyje.



6 pav. Nuostatų puslapis

Jei norite patvirtinti savo nuostatas, spustelėkite mygtuką „Išsaugoti nuostatas“.

Spauskite mygtuką „Atšaukti“, jei duomenų bazėje nenorite išsaugoti jokių dar nepatvirtintų savo įvestų nuostatų.

### 2.5.1 Naudotojo sąsajos individualizavimas

Kad viešai sąsajai pasirinktumėte individualizuoto logotipo rinkmeną, spauskite mygtuką „Naršyti“. Individualizuoto logotipo rinkmena turėtų būti JPEG, PNG arba GIF formato. Atkreipkite dėmesį į tai, kad internetinė pritarimo pareiškimų rinkimo sistema individualizuoto logotipo dydžio nekeis. Turite pasirinkti tokio dydžio individualizuotą logotipą, kokį norite naudoti.

### 2.5.2 Pritarimo pareiškimų pasiskirstymo žemėlapis

Pažymėkite langelį „Leisti naudotojams matyti pritarimo pareiškimų pasiskirstymo žemėlapi“, kad pasirašantieji galėtų matyti naudojant sistemą surinktų pritarimo pareiškimų pasiskirstymo pagal šalis žemėlapi. Jei panaikinsite šį žymėjimą, viešojoje sąsajoje toks žemėlapis prieinamas nebus.

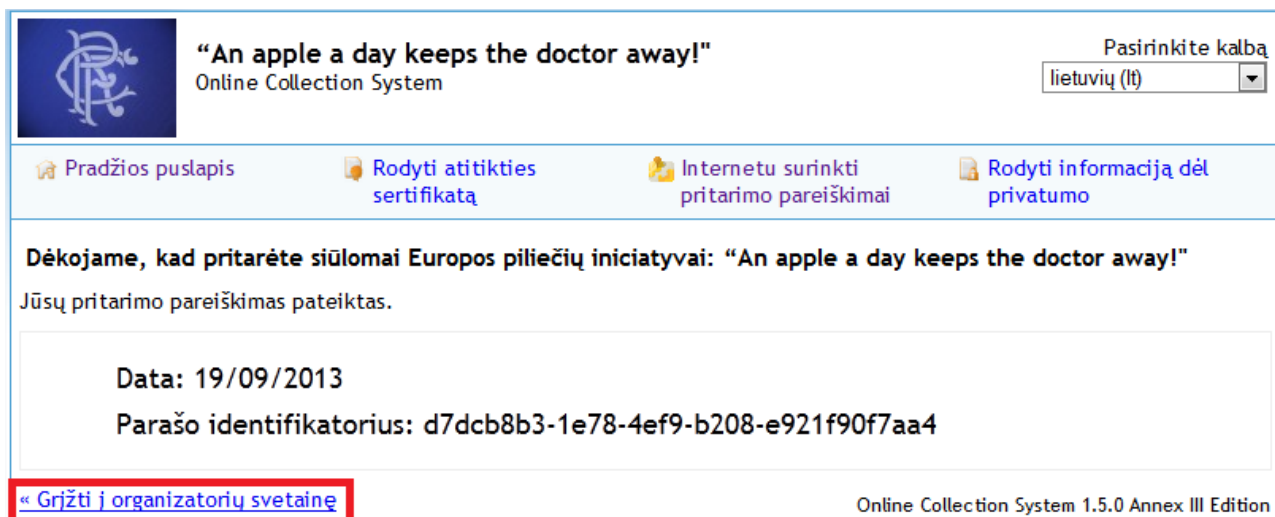
### 2.5.3 Atgalinio skambinimo universalusis adresas


Laukelyje „Grįžimo į organizatorių svetainę universalusis adresas“ galite įrašyti adresą, kuris bus naudojamas nuorodai „[Grįžti į organizatorių svetainę](#)“, kurią pasirašiusysis mato pateikęs pritarimo iniciatyvai pareiškimą (žr. 7 pav.).

Spustelėjus nuorodą „[Grįžti į organizatorių svetainę](#)“ pasirašiusysis bus automatiškai nukreiptas jūsų iniciatyvos universaliuoju EPI registro adresu. Jei norėtumėte atkurti numatytąsias nuostatas, išvalykite laukelį „Grįžimo į organizatorių svetainę universalusis adresas“ ir spauskite mygtuką „Išsaugoti nuostatas“.





Dėmesio! Atgalinio skambinimo universalusis adresas turėtų prasidėti „http://“ arba „https://“. Kitu atveju spustelėję mygtuką „Išsaugoti nuostatas“ gausite tokį klaidos pranešimą:

✖ Nurodytas neteisingas universalusis adresas.



 **“An apple a day keeps the doctor away!”**  
Online Collection System

Pasirinkite kalbą  
lietuvių (lt)

 Pradžios puslapis    Rodyti atitiktis sertifikata    Internetu surinkti pritarimo pareiškimai    Rodyti informaciją dėl privatumo

**Dėkojame, kad pritarėte siūlomai Europos piliečių iniciatyvai: “An apple a day keeps the doctor away!”**  
Jūsų pritarimo pareiškimas pateiktas.

**Data: 19/09/2013**  
**Parašo identifikatorius: d7dcb8b3-1e78-4ef9-b208-e921f90f7aa4**

[« Grįžti į organizatorių svetainę »](#) Online Collection System 1.5.0 Annex III Edition

7 pav. Prieiga prie atgalinio skambinimo universaliojo adreso viešojoje sąsajoje

## 3 Vieša sąsaja

---

### 3.1 *Prieiga ir sąsajos kalbos pasirinkimas*

Esant **atjungties režimui** vieša jūsų sistemos sąsaja apsaugota slaptažodžiu ir viešai neprieinama. Kad prisijungtumėte, turite atlikti tuos pačius veiksmus kaip ir prisijungdami prie administravimo sąsajos (žr. 2.1 skyrių).

Nustačius **prijungties režimą** sąsaja tampa viešai prieinama ir nebebūna apsaugota slaptažodžiu. Sistemos pradžios puslapį paprastai bet kas galės atsiversti spustelėjęs jūsų svetainėje pateikiamą nuorodą.

Sąsajos kalbą naudotojai galės bet kada pakeisti naudodamiesi puslapio viršutiniame dešiniajame kampe esančiu išskleidžiamuoju menu.

### 3.2 *Pradžios puslapis*

Iniciatyvos pasirašymo procesas prasideda nuo pradžios puslapio atsivertimo. Grįžti į jį galima bet kuriuo proceso etapu – tereikia paspausti mygtuką „Pradžios puslapis“ viršutiniame kairiajame puslapio kampe.

Pradžios puslapyje pateikiama visa informacija apie jūsų pasiūlytą piliečių iniciatyvą – duomenys, kuriuos pateikėte administravimo sąsajos puslapyje „Iniciatyvos sąranka“, taip pat pasiūlytos iniciatyvos vertimai į įvairias kalbas.



**"An apple a day keeps the doctor away!"**  
 Online Collection System

Pasirinkite kalbą  
 lietuvių (lt)

 Pradžios puslapis
  Rodyti atitikties sertifikatą
  Internetu surinkti pritarimo pareiškimai
  Rodyti informaciją dėl privatumo

**Pasiūlyta Europos piliečių iniciatyva:**  
**"An apple a day keeps the doctor away!"**

Jei norite pritarti šiai iniciatyvai, spustelėkite čia

Dalykas:  
**We need to eat fresh food.**

Pagrindiniai tikslai:  
**Eating fresh food is the way to a healthy lifestyle.**

Informacija apie siūlomą iniciatyvą pateikiama šiomis kalbomis:  
[English](#)

Europos Komisijos registracijos numeris:  
**ECI(2013)999999**

Registracijos data:  
**25/02/2013**

Europos Komisijos registre užregistruotos šios pasiūlytos piliečių iniciatyvos interneto adresas:  
<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/initiatives/ongoing/details/2013/999999/en>

Registruotų atstovų ryšiams vardai ir pavardės:  
**Jardine Sandy, Smith Dave**

Registruotų atstovų ryšiams el. pašto adresai:  
**sandy@jardine.eu, dave@smith.eu**

Kitų registruotų organizatorių vardai ir pavardės:  
**McCloy Peter, Mathieson Billy, Greig John, Johnstone Derek, McLean Tommy**

Šios pasiūlytos piliečių iniciatyvos interneto svetainė (jei yra):  
<http://www.appleaday-thatstheaway.eu>

Kad galėtumėte pritarti Europos piliečių iniciatyvai, turite būti ES pilietis (kurios nors ES valstybės narės pilietis) ir sulaukęs amžiaus, nuo kurio galima balsuoti Europos Parlamento.  
 Daugiau informacijos apie Europos piliečių iniciatyvos taisykles ir sąlygas: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative>

Jei norite pritarti šiai iniciatyvai, spustelėkite čia

Online Collection System 1.5.0 Annex III Edition

8 pav. Viešos sąsajos pradžios puslapis

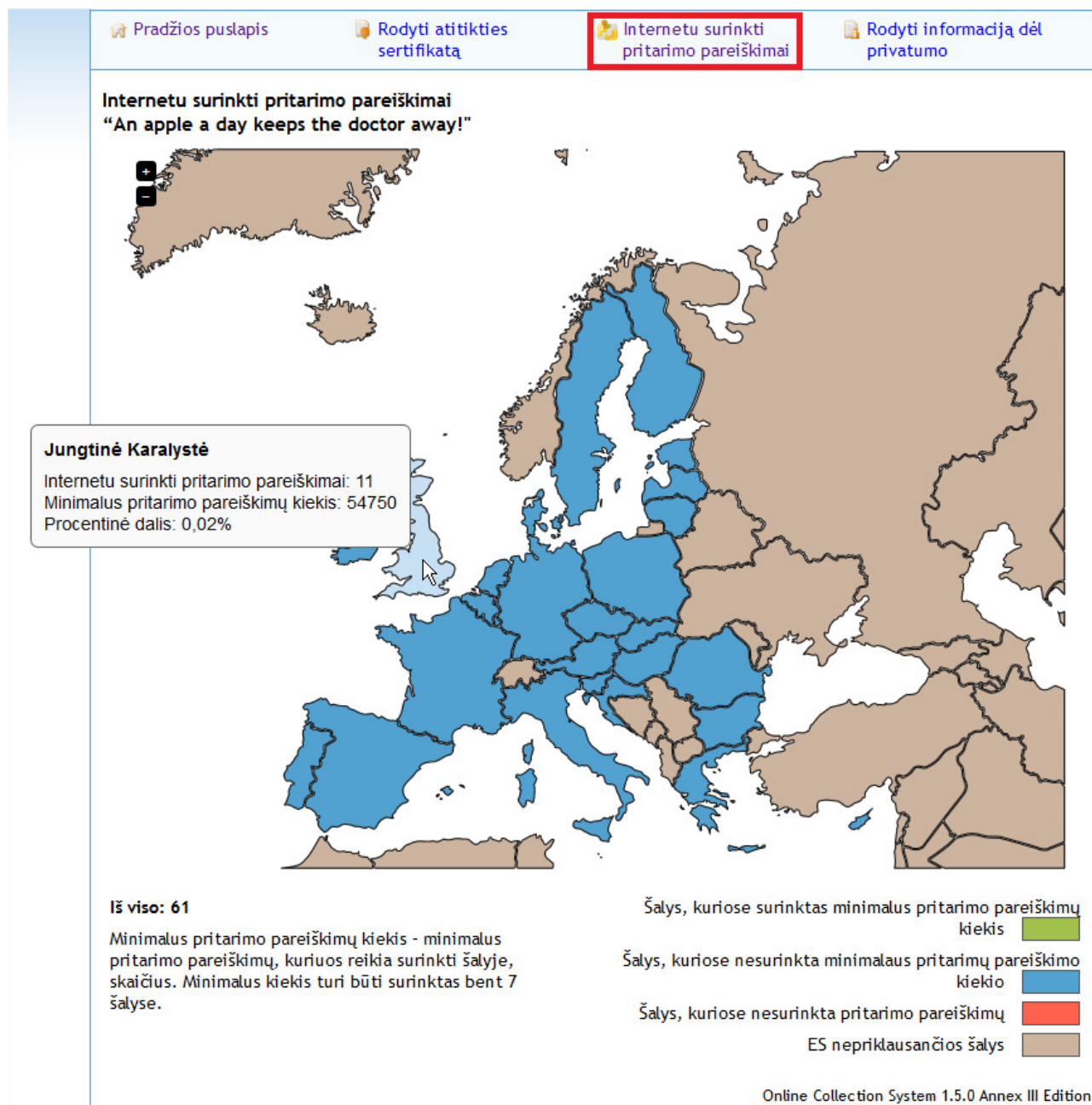
Paspaudęs puslapio viršuje ir apačioje esančius mygtukus „Pritarti“, žmogus gali pradėti jūsų pasiūlytos iniciatyvos pasirašymo procesą.

### 3.3 Atitikties sertifikatas

Visų viešos sąsajos puslapių viršuje yra mygtukas, kurį paspaudus galima pamatyti jūsų internetinės pritarimo pareiškimų rinkimo sistemos atitikties sertifikatą, jūsų įkeltą naudojantis savo administravimo sąsaja (tai nėra privaloma esant atjungties režimui).

### 3.4 Pritarimo pareiškimai pagal šalis

Visų viešos sąsajos puslapių viršuje yra mygtukas, kurį paspaudę naudotojai gali matyti kiekvienoje šalyje naudojant internetinę pritarimo pareiškimų rinkimo sistemą surinktų pritarimo pareiškimų žemėlapij, jei tokią galimybę nuostatose numatė administratorius (žr. 9 pav.).



9 pav. Pritarimo pareiškimai pagal šalis

Užvedęs žymeklį ant kurios nors ES šalies, naudotojas pamatys, kiek pritarimo pareiškimų surinkta toje šalyje, reikalaujamą minimalų pasirašiusiųjų skaičių<sup>2</sup> ir tuo metu turimą procentinę dalį. Šalys, kuriose minimalus skaičius pasiektas, bus pažymėtos žaliai.

<sup>2</sup> Minimalus pasirašiusiųjų skaičius – tai mažiausias pritarimo pareiškimų, kuriuos reikia surinkti tam tikroje šalyje, skaičius. Šis skaičius turi būti pasiektas ne mažiau kaip 7 šalyse.

Šalys, kuriose minimalus skaičius dar nepasiektas, bus pažymėtos mėlynai.

Šalys, kuriose dar nesurinkta jokių pritarimo pareiškimų, bus pažymėtos raudonai.

Visos žemėlapyje esančios ES nepriklausančios šalys bus pažymėtos rudai.

### **3.5 Privatumo pareiškimas**

Visų viešos sąsajos puslapių viršuje yra mygtukas, kurį paspaudus galima pamatyti privatumo pareiškimą dėl pasirašančiųjų asmens duomenų apsaugos. Šis privatumo pareiškimas įtrauktas į oficialią pritarimo Europos piliečių iniciatyvai formą.

### **3.6 Pasirašymas**

#### **3.6.1 Pirmas etapas – šalies pasirinkimas**

Paspaudę bet kurį mygtuką „Pritarti“, pasirašantieji atsiverčia pritarimo pareiškimo formą. Visų pirma jų prašoma pasirinkti savo valstybę narę.

Pasirašantieji gali pasirinkti gyvenamąją šalį arba šalį, kurios piliečiai jie yra. Puslapyje pateikiamos kelios nuorodos į EPI svetainę, kur pasirašantieji gali rasti daugiau informacijos apie pasirašant piliečių iniciatyvą vykdytinus formalumus ir keliamus reikalavimus.

Kai šalis pasirenkama, sistema praneša pasirašančiajam, kad jis gali pasirašyti tik tuomet, jei (šios sąlygos priklauso nuo valstybės narės):

- yra tos šalies gyventojas

arba

- yra tos šalies gyventojas arba pilietis,

arba

- yra tos šalies gyventojas arba pilietis, taip pat jei yra užsienyje gyvenantis pilietis, jei jis yra pranešęs nacionalinėms valdžios institucijoms apie savo gyvenamąją vietą,

arba

- turi tos šalies reikalaujamą tapatybės dokumentą ar kodą arba vieną iš tos šalies reikalaujamų tapatybės dokumentų ar kodų. Tokiu atveju atsiras papildomi laukeliai, kuriuose pasirašantieji galės pažymėti atitinkamą dokumentą ir nurodyti jo numerį.

Naudojantis šalia pasirinktos šalies pavadinimo esančiu mygtuku „Keisti“ valstybę narę galima pakeisti.

Bet kokių atveju pritarti vienai pasiūlytai piliečių iniciatyvai vienam žmogui galima tik vieną kartą. Sistema neleidžia pasirašyti daugiau kartų.

#### **3.6.2 Antras etapas – pritarimo pareiškimo forma**

Pasirinkus šalį tame pačiame puslapyje atsiranda forma, kurią pasirašantysis turi užpildyti. Kiekviena forma yra pritaikoma atsižvelgiant į pasirinktos valstybės narės duomenų reikalavimus.

### **3.6.3 Trečias etapas – baigimas ir siuntimas**

Kai forma baigiama pildyti, pasirašančiojo prašoma patvirtinti, kad pateikta informacija yra teisinga ir kad jūsų pasiūlytai piliečių iniciatyvai jis dar nėra pritaręs. Be to, jis turi patvirtinti, kad susipažino su privatumo pareiškimu.

Galiausiai pasirašančiojo prašoma įrašyti ženklus, kuriuos jis mato paveikslėlyje.

Tada pasirašantysis gali spausti mygtuką „Pateikti“, kad jo pritarimo pareiškimas būtų pateiktas. Bet kuriuo proceso etapu pasirašantysis spustelėjęs mygtuką „Grįžti“, esantį puslapio apačioje, gali grįžti į ankstesnį puslapį. Tai padarius visi jau įrašyti duomenys pašalinami.

Jei neįvyksta jokių klaidų, sistema praneša pasirašančiajam, kad forma pateikta. Be šio pranešimo, paskutiniame puslapyje nurodoma data ir pasirašiusiojo identifikacinis numeris. Tada pasirašiusysis gali spustelėti nuorodą ir grįžti į organizatorių interneto svetainę, kurioje informacija pateikiama pasirinkta iniciatyvos kalba. Nuoroda į organizatorių interneto svetainę bus jūsų iniciatyvos universaliuoju adresu EPI registre, nebent būtumėte įrašę atgalinio skambinimo universalųjį adresą administravimo sąsajoje.

## I priedas. Šalių kodai

Trumpasis pavadinimas šalies kalba (kalbomis) (geografinis pavadinimas)	Trumpasis pavadinimas lietuvių kalba (geografinis pavadinimas)	Šalies kodas
Belgique/België	Belgija	BE
България	Bulgarija	BG
Česká republika	Čekija	CZ
Danmark	Danija	DK
Deutschland	Vokietija	DE
Eesti	Estija	EE
Éire/Ireland	Airija	IE
Ελλάδα	Graikija	EL
España	Ispanija	ES
France	Prancūzija	FR
Hrvatska	Kroatija	HR
Italia	Italija	IT
Κύπρος	Kipras	CY
Latvija	Latvija	LV
Lietuva	Lietuva	LT
Luxembourg	Liuksemburgas	LU
Magyarország	Vengrija	HU
Malta	Malta	MT
Nederland	Nyderlandai	NL
Österreich	Austrija	AT
Polska	Lenkija	PL
Portugal	Portugalija	PT
România	Rumunija	RO
Slovenija	Slovėnija	SI
Slovensko	Slovakija	SK
Suomi/Finland	Suomija	FI
Sverige	Švedija	SE

Trumpasis pavadinimas šalies kalba (kalbomis) (geografinis pavadinimas)	Trumpasis pavadinimas lietuvių kalba (geografinis pavadinimas)	Šalies kodas
United Kingdom	Jungtinė Karalystė	UK

## II priedas. Kalbų kodai

---

Pavadinimas originalo kalba	Pavadinimas lietuvių kalba	ISO kodas
български	bulgarų kalba	bg
español	ispanų kalba	es
čeština	čekų kalba	cs
dansk	danų kalba	da
Deutsch	vokiečių kalba	de
eesti keel	estų kalba	et
ελληνικά	graikų kalba	el
English	anglų kalba	en
français	prancūzų kalba	fr
Gaeilge	airių kalba	ga
hrvatski	kroatų kalba	hr
italiano	italų kalba	it
latviešu valoda	latvių kalba	lv
lietuvių kalba	lietuvių kalba	lt
magyar	vengrų kalba	hu
Malti	maltiečių kalba	mt
Nederlands	olandų kalba	nl
polski	lenkų kalba	pl
português	portugalų kalba	pt
română	rumunų kalba	ro
slovenčina (slovenský jazyk)	slovakų kalba	sk
slovenščina (slovenski jezik)	slovėnų kalba	sl
suomi	suomių kalba	fi
svenska	švedų kalba	sv